

BIBLIOGRAPHY

- Baker, Mona. 1992. *In Other Words A Course Book on Translation*. New York and London: Routledge.
- Bassinett-McGuire, Susan. 1988. *Translation Studies*. London: Routledge.
- Nunan, David. 1993. *Introducing Discourse Analysis*. London: Penguins Book.
- Djauhari, Imam D. 1983. *Mastery of English Grammar*. Surabaya: Erlangga.
- Fawcett, Peter. 1997. *Translation and Language*. Manchester United Kingdom: St. Jerime Publishing.
- Frank, Marcella. 1972. *Modern English a Practical Reference Guide*. London: Prentice-hall.
- Griffiths, Patrick. 2006. *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh University Press.
- Gorlee, Dinda L. 1994. *Semiotics and the Problem of Translation*. Amsterdam: Atlanta.
- Jaworski, Adam Coupland Nikolas. 1999. *The Discourse Reader*. London and New York: Routledge.
- Leech, Geofferey. 1993. *Prinsip – Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia penerjemah Dr. M.D.D. Oka, M.A.
- Levinson, Stephen.1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Pers.
- Moeleong, Lexy. J. 1998. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Depdikbud.
- Peceei, Jean Stillwell. 1999. *Pragmatics*. London: Routledge.

- Rodman, George. 2009. *Mass Media in a Changing World*. New York: McGraw-Hill companies.
- Suryaningsih, Nita. 2010. *A Sociopragmatics Analysis on Teasing Utterances in Comedy Movie Manuscripts*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Sutopo, Anam. 2001. *Translation*. Surakarta: Muhammadiyah University Pers.
- Tarigan. 1986. *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: Angkasa Bandung.
- Yulianti, Rizky Pramita. 2010. *Translation Analysis of Promising Utterances in The Novel of Twilight Translated into Twilight (Pragmatic Perspective)*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.

VIRTUAL REFERENCE

Coelh, Leonardo Jordão. 2010. *Subtitling and Dubbing: Restrictions and Priorities*. <http://www.translationdirectory.com/article326.htm>.
Accessed December. 22. 2010 at 10.00 a.m.

Hassanpour, Amir. 2010. *Subtitling*.
<http://www.museum.tv/eotvsection.php?entrycode=subtitling>.
Accessed December. 22. 2010 at 09.00 a.m.

Jonathan Aibel & Glenn Berger. 2008. *Kung Fu Panda Script*.
www.imsdb.com
Accessed September. 20. 2010 at 02.00 p.m.

Karamitroglou, Fotios. 2010. *A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe*.
<http://translationjournal.net/journal//04stndrd.htm>
Accessed December. 22. 2010 at 09.30 a.m.

Wogalter, Michael S. 2006. *Handbook of Warnings*.
[http:// googlebooks.com](http://googlebooks.com).
Accessed April. 14. 2011 at 04. 00 p.m.